FR

Lisez les instructions avant d'utiliser l'appareil
et évitez tout danger dû à une mauvaise utilisation.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

• Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
• Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil.
• Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
• L'installation de l'appareil et son utilisation doivent toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

• **MISE EN GARDE** : Maintenir l'appareil au sec.

• Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
• Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêté.
• Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
• N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si :
- votre appareil est tombé,
- s'il ne fonctionne pas normalement.
• L'appareil doit être débranché :
- avant le nettoyage et l'entretien,
- en cas d'anomalie de fonctionnement,
- dès que vous avez terminé de l'utiliser.
• Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
• Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
• Ne pas tenir avec les mains humides.
• Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
• Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
• Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
• Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement.
Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles.
La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
➲ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site internet www.rowenta.com

EN

Read the instructions before use to avoid any danger due to misuse.

SAFETY INSTRUCTIONS

• For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental…).
• Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
• The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• **CAUTION:** Keep the appliance dry.

• Never use your appliance with wet hands or near water contained in bath tubs, showers, sinks or other containers…
•When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.
• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
• Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
- your appliance has fallen.
- it does not work correctly.
• The appliance must be unplugged:
- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly.
- as soon as you have finished using it.
- if you leave the room, even momentarily.
• Do not use if the cord is damaged.
• Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
• Do not hold with damp hands.
• Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
• Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
• Do not use an electrical extension lead.
• Do not clean with abrasive or corrosive products.
• Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST !

① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
➲ Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com

DE

Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts die Anweisungen durch,
um jedwedes Risiko durch unsachgemäßen Gebrauch auszuschließen.

SICHERHEITSHINWEISE

• Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme ihres Gerätes durch.
• Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung.
• Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerätes den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannungsrichtlinien, elektromagnetischeVerträglichkeit, Umwelt...).
• Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.
• Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigenNormen entsprechen.

• Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

• **WARNHINWEIS:** Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

• Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält. Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgesteckt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellen kann.
• Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit demGebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kindermüssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
• Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn das Gerät zu Boden gefallen ist sichtbare Schäden aufweist oder nicht richtig funktioniert.
• Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.
• Das Gerät muss ausgesteckt werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
• Das Gerät und das Netzteil nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
• Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an oder wenn Sie barfuss sind.
• Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
• Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
• Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
• Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C.

GARANTIE

Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden muss durch den Kundendienst erfolgen.
Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.
Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!

① Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recyclebare Materialien.
➲ Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

NL

Lees de instructies voordat u het apparaat gaat gebruiken en vermijd
gevaarlijke situaties als gevolg van een verkeerd gebruik.

VEILIGHEIDSADVIEZEN

• Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aan-sluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.
• De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.

• Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

• Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

• **WAARSCHUWING:** Berg het apparaat op een droge plek op.

• Gebruik dit apparaat niet met natte handen of in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere water bevattende reservoirs.
• Wanneer het apparaat in een badkamer gebruikt wordt, haal dan de stekker uit het stopcontact na het gebruik, omdat water gevaarlijk kan zijn, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.
• Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
• Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicedienst indien:
- het apparaat gevallen is
- het niet meer normaal werkt.
• De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden:
- vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat,
- bij storingen tijdens het gebruik,
- zodra u het apparaat niet meer gebruikt.
• Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.
• Niet in water onderdompelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.
• Niet vasthouden met vochtige handen.
• Niet bij het kastje vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de handgreep.
• De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.
• Geen verlengsnoer gebruiken.
• Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.
• Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven is 35 °C.

GARANTIE

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik.
Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden.
De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU!

① Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycleerd kunnen worden.
➲ Breng het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicedienst voor verwerking hiervan.

Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website www.rowenta.com

IT

Leggete le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio
per evitare pericoli dovuti a un utilizzo sbagliato.

CONSIGLI DI SICUREZZA

• Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (DirettiveBassaTensione,Compatibilità elettromagnetica,Ambiente,…).
•Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell' apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.
• L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.

• Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali o non dotate di un livello adeguato di formazione e competenze solo nel caso in cui abbiano ricevuto un'apposita supervisione o istruzioni inerenti all'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso connessi. I bambini devono astenersi dal giocare con questo apparecchio. La pulizia dell'apparecchio e le relative operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

• Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.

•**AVERTIMENTO:** Tenere l'apparecchio all'asciutto

• Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
• Quando l'apparecchio è utilizzato in un bagno, staccatelo dalla corrente dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua può presentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
•Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali omentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, ameno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
• **Non utilizzate l'apparecchio e contattate un Centro Assistenza autorizzato se:**
- l'apparecchio è caduto,
- se non funziona normalmente.
• L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente: prima di operazioni di pulizia e manutenzione, in caso di anomalia di funzionamento, non appena avete terminato di utilizzarlo.
• Non utilizzare se il cavo è danneggiato
• Non immergerlo né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.
• Non tenerlo con le mani umide.
• Non tenerlo per la carcassa che è calda, ma usare l'impugnatura.
• Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa.
• Non usare prolunghe elettriche.
• Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
• Non usare con temperatura inferiori a 0 °C e superiori a 35 °C.

GARANZIA

Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico.
Non può essere utilizzato a scopi professionali.
La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

① L'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili. Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro
➲ assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

Le presenti istruzioni d'uso sono anche disponibili sul nostro sito web www.rowenta.com

ES

Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato
y evite cualquier peligro debido a un mal uso.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

• Por su seguridad, este aparato cumple la normas y disposiciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente…).
• Asegúrese de que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.
• La instalación del aparato y su uso debe cumplir no obstante las normas en vigor en su país.

• Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.

• En caso de que el cable de alimentación esté dañado, éste deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o por personas cualificadas con el fin de evitar cualquier peligro.

• **ATENCIÓN:** Guardar el aparato en un lugar seco.

• No utilice este aparato cerca de la bañera, de la ducha, del lavabo o de cualquier otro recipiente que contenga agua.
• No utilizar ni recargar lamaquinilla con las manos mojadas o cerca de las bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua... Cuando utilice el aparato en un cuarto de baño, desconéctelo después de utilizarlo, ya que la proximidad del agua puede suponer un peligro incluso aunque no esté en marcha.
• Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si estas han contado previamente de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
• No utilice el aparato y contacte con un Centro de Servicio Autorizado
- si su aparato ha caído al suelo
- o si no funciona normalmente
• El aparato debe desconectarse antes de su limpieza y mantenimiento, en caso de anomalías en su funcionamiento, una vez que haya terminado de utilizarlo.
• No lo utilice si el cable está dañado
• No sumerja ni pase el aparato por el agua, ni siquiera para limpiarlo.
• No lo sujete con las manos húmedas.
• No lo sujete por la carcasa que está caliente, sino por el asa.
• No lo desconecte tirando del cable, sino tirando del enchufe.
• No utilice ningún alargador eléctrico.
• No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.
• No lo utilice con una temperatura inferior a 0°C ni superior a 35°C.

GARANTÍA

Su aparato está destinado únicamente a un uso doméstico.
No puede utilizarse con fines profesionales.
La garantía quedará anulada y dejará de ser válida en caso de un uso incorrecto.

¡COLABOREMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE!

① Su aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables.
➲ Llévelo a un punto de recogida o en su defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web www.rowenta.com

PT

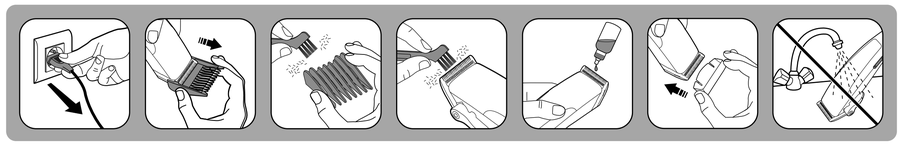
Leia atentamente as instruções antes de utilizar
o aparelho por forma a evitar qualquer situação
de perigo devido a uma utilização incorrecta.

CONSELHOS DE SEGURANÇA

• Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Meio Ambiente...).
• Verifique se a tensão da sua instalação eléctrica é compatível com a do seu aparelho. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela garantia.
• A instalação do aparelho bem como a sua utilização devem, no entanto, estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.

• Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, desde que tenho sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. A limpeza e a manutenção do aparelho não pode ser realizada por crianças sem vigilância.

• Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, Serviço de Assistência Técnica ou por um técnico qualificado por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.



• **ADVERTÊNCIA:** Manter o aparelho em local seco.

• não utilize este aparelho próximo de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes com água.
•Quando o aparelho é utilizado numa casa de banho, desligue-o após a sua utilização, dado que a proximidade da água pode constituir um perigo, mesmo quando o aparelho se encontra desligado.
• Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
• Não utilize o seu aparelho e contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado Rowenta se:
o aparelho tiver caído ao chão ou não estiver a funcionar correctamente.
• O aparelho deve ser desligado: antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou manutenção, no caso de anomalia de funcionamento, após cada utilização.
• Não utilizar se o cabo se encontrar de alguma forma danificado
• Não mergulhar nem passar por água, mesmo que seja para a limpeza
• Não segurar com as mãos húmidas.
• Não segurar na caixa de comandos, que está quente,mas sim pela pega.
• Não desligar puxando pelo cabo, mas sim retirando a ficha da tomada.
• Não utilizar uma extensão eléctrica.
• Não limpar com produtos abrasivos ou corrosivos.
•Não utilizar a temperaturas inferiores a 0 °C nem superiores a 35 °C.

GARANTIA

O seu aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica.
Não pode ser utilizado para fins profissionais.
A garantia torna-se nula e inválida no caso de uma utilização incorrecta.

PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!

① O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
➲ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Estas instruções também estão disponíveis no nosso website www.rowenta.com.

EL

Διαβάστε τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή
προκειμένου να αποφύγετε κάθε κίνδυνο λόγω ακατάλληλης χρήσης.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

• Για την ασφάλειά σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εφαρμοστέα πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για Χαμηλή τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, Περιβάλλον...).
• Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται πάνω στη συσκευή σας είναι ίδια με αυτήν της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης. Κάθε σφάλμα σύνδεσης είναι πιθανό να προκαλέσει μη αντιστρεπτές βλάβες που δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
• Η εγκατάσταση και χρήση της συσκευής θα πρέπει ωστόσο να συμμορφώνονται με τα πρότυπα που ισχύουν στη χώρα σας.

• Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, διανοητικές ή αντιληπτικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες όσον αφορά την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους υπάρχοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

• Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευάστρια εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μετά την πώληση της κατασκευάστριας εταιρείας ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ατυχήματος.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να φυλάσσετε τη συσκευή σε ξηρό μέρος.

• Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, σε ντουζιέρες, νιπτήρες ή οποίο που περιέχουν νερό.
• Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, να την αποσυνδέετε από το ρεύμα μετά από τη χρήση διότι λόγω της εγγύτητας στο νερό μπορεί να εμφανιστεί κάποιος κίνδυνος ακόμα και όταν έχει διακοπεί η λειτουργία της.
• Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται προς χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητήρια ή πνευματική ικανότητα είναι μειωμένη, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση ως προς τη χρήση, εκτός εάν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη ή ακολουθούν πρότερες οδηγίες που αφορούν στη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο ως προς την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να δια-σφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.
• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών εάν: η συσκευή υπέστη πτώση, εάν δεν λειτουργεί κανονικά.
•Πρέπει να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα: πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση, σε περίπτωση σφάλματος λειτουργίας, αφού έχετε τελειώσει να τη χρησιμοποιείτε.
• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο έχει φθαρεί
• Μη βυθίζετε τη συσκευή μέσα σε νερό ούτε και να τη βρέχετε με νερό, ακόμα και κατά τον καθαρισμό
• Μην κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
• Μην κρατάτε τη συσκευή από το περίβλημα που είναι ζεστό, αλλά από τη χειρο-λαβή.
• Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα τραβώντας το καλώδιο, αλλά τρα-βώντας το φις από την πρίζα.
• Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρική μπαλαντέζα.
• Μην καθαρίζετε τη συσκευή με λειαντικά ή διαβρωτικά προϊόντα.
• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμοκρασία χαμηλότερη των 0 °C και υψη-λότερη των 35 °C.

Εγγύηση

Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
Δεν μπορεί να χρησι-μοποιηθεί για επαγγελματικό σκοπό.
Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση ακα-τάλληλης χρήσης.

ΑΣ ΣΥΜΒΑΛΟΥΜΕ ΚΑΙ ΕΜΕΙΣ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ!

① Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
➲ Για την παράδοση της παλιάς σας συσκευής παρακαλούμε επικοινωνήστε με την εταιρία «ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΣΥΣΚΕΥΩΝ Α.Ε.» τηλ. 210–5319762, fax 210–5319766, ή επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση www.electrocycle.com

Αυτές οι οδηγίες διατίθενται επίσης και από το διαδικτυακό μας τόπο www.rowenta.com

TR

Hatalı bir kullanımın sebep olabileceği her türlü tehlikeyi önlemek için,
cihazı kullanmadan önce kullanım talimatını dikkatlice okuyunuz

GÜVENLİK ÖNERİLERİ

• Güvenliğiniz düşünülerek bu cihaz yürürlükteki standartlara ve düzenlemelere (Düşük Gerilim Direktifleri, Elektromanyetik Uyumluluk, Çevre...) uygun olarak üretilmiştir.
• Elektrik tesisatınızın voltajının cihazınızın üzerinde belirtilen voltaj ile aynı olduğundan emin olun. Her türlü bağlantı hatası garantinin kapsamayacağı, tamir edilemeyecek hasarlara neden olabilir.
• Yine de cihazın montajı ve kullanımı ülkenizde uygulanan normlara uygun olarak yapılmalıdır.

• Bu cihaz fiziksel, duyusal veya zihinsel engeli olan (erişkin veya çocuk) veya cihaz hakkında hiçbir tecrübe veya bilgisi olmayan şahıslar tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında olmadıkları veya bu kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda eğitilmedikleri takdirde kullanılmamalıdır.

• Elektrik kablosu hasar görürse her türlü tehlikeyi önlemek için üretici, yetkili servis veya aynı yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.

• **DİKKAT EDİLMESİ GEREKEN NOKTALAR:** Cihazı kuru bir yerde muhafaza edin.

• Bu cihazı küvet, duş, lavabo veya su olan diğer yerlerin yanında kullanmayın.
• Cihaz banyoda kullanıldığında, kapalı olsa bile suyla teması tehlikeli olabileceğinden kullandıktan sonra fişini çekin.
• Bu cihazın, fiziksel, duyusal ya da zihinsel kapasite açısından yeterli olmayan kişilerce ya da deneyim veya bilgi sahibi olmayan kişilerce (çocuklar da dahil olmak üzere), güvenliklerinden sorumlu bir kimsenin gözetiminde veya bu kimse tarafından cihazın kullanımı ile ilgili önceden bilgilendirildikleri durumlar dışında, kullanılmaması gerekir. Çocukların cihazla oynamadığından emin olmak için kontrol etmek gerekir.
• Cihazın fişten çekilmesi gereken durumlar: temizlik ve bakım işlemlerinden önce, çalışma bozukluğu olması, cihazı kullanmamız biter bitmez.
• Kablo hasar görmüşse kullanmayın.
• Temizlemek için bile olsa suya değdirmeyin, batırmayın.
• Nemli ellerle tutmayın.
• Sıcakken gövdeden değil sapından tutun.
• Kabloyu çekerek fişten çıkartmayın, prizi tutarak çekin.
• Elektrik uzatması kullanmayın.
• Parlatıcı ve tahrip edici ürünlerle temizlemeyin.
• 0 °C'nin altında ve 35 °C'nin üstündeki sıcaklıklarda kullanmayın.
• Cihazı kullanmamanız ve Yetkili Servise ba vurmanız gereken durumlar: cihazınız düşerse ve normal çalı mazsa.
• 0 °C'nin altında ve 35 °C'nin üstündeki sıcaklıklarda kullanmayın.

GARANTİ

Cihazınız sadece evde kullanmak üzere tasarlanmıştır.
Ticari ve mesleki amaçlarla kullanılmamalıdır.
Hatalı kullanım durumunda garanti kapsamı dışında kalacaktır.

Bu bilgilere www.rowenta.com Web sitemizden de ulaşabilirsiniz.

RU

Перед использованием прибора прочитайте
следующие инструкции и избегайте опасностей,
связанных с неправильной эксплуатацией прибора.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

• В целях Вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, охраны окружающей среды и т.д.).
•Убедитесь, что рабочее напряжение Вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.
• Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране пользователя нормативам.

• Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.

• Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена должна выполняться производителем, в уполномоченном сервисном центре или квалифицированным специалистом.

• **МЕРЫПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:** Храните прибор в сухом месте.

• Запрещается пользоваться прибором в непосредственной близости от емкостей, в которых находится вода (ванна, душевая кабина, умывальник и т.п.).
• Если прибор используется в ванной комнате, после использования отключайте его от сети, так как близость к воде может представлять опасность даже в случае, если прибор выключен.
• Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
• Не пользуйтесь прибором и обращайтесь в уполномоченный сервисный центр в следующих случаях: при падении или сбоях в работе прибора.
• Прибор следует отключать от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или текущему уходу за прибором, в случае неправильной работы прибора, после его использования, а также в том случае, если Вы оставляете прибор без присмотра, даже на короткое время.
• Запрещается пользоваться прибором, если шнур питания поврежден.
• Запрещается погружать прибор в воду, даже для того, чтобы его вымыть.
• Не прикасайтесь к прибору влажными руками.
• Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.
• Чтобы отключить прибор от сети, тяните не за шнур питания, а за вилку.
• Запрещается использовать электрический удлинитель.
• Запрещается чистить прибор порошками, содержащими абразивные или коррозийные вещества.
• Запрещается использование прибора при температуре ниже 0 °C и выше 35 °C.

ГАРАНТИЯ

Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования.
Запрещается его использование в профессиональных целях.
Неправильное использование прибора отменяет действие гарантии на прибор.

Эти инструкции также доступны на веб-сайте нашей компании по адресу www.rowenta.com

UK

Перед першим використанням приладу ознайомтесь з
цими інструкціями, щоб уник

SK

Pred použitím prístroja si prečítajte pokyny a predchádzajte nebezpečenstvu spôsobenom nesprávnou manipuláciou.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Aby bola zaistená Váša bezpečnosť, tento prístroj zodpovedá platným normám a predpisom (smerniciam o nízkom napätí, o elektromagnetickej kompatibilite, o životnom prostredí...).
- Skontrolujte, či napätie vašej elektrickej inštalácie zodpovedá napätiu vášho prístroja. Akékoľvek nesprávne zapojenie môže spôsobiť nenávratné škody, na ktoré sa záruka nevzťahuje.
- Inštalácia prístroja a jeho používanie musia byť v súlade s normami platnými vo Vašom štáte.

• Toto zariadenie môže byť používané deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámené s bezpečným použitím tohto zariadenia a rozumejú možným rizikám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

• Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

• **UPOZORNENIE:** Predĺžite tým jej životnosť. Prístroj udržiavajte v suchu.

- Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti vaní, sprch, umývadiel ani iných nádob, v ktorých sa nachádza voda.
- Pri používaní prístroja v kúpeľni, prístroj po použití odpojte z elektrickej siete, pretože blízkosť vody môže predstavovať nebezpečenstvo aj v prípade, že je prístroj vypnutý.
- Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja. Je vhodné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehrajú.
- Prístroj nepoužívajte a obraťte sa na autorizované servisné stredisko, ak : prístroj spadol, ak normálne nefunguje.
- Prístroj je potrebné odpojiť z elektrickej siete: pred čistením a údržbou, v prípade, že dôjde k prevádzkovým poruchám a keď ste ho prestali používať.
- Prístroj nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel.
- Neponárajte ho do vody, ani ak by ste ho chceli očistiť.
- Nechytajte ho vlhkými rukami.
- Prístroj nechytajte za teplú časť, ale za rukoväť.
- Pri odpájaní z elektrickej siete neťahajte za napájací kábel, ale za zástrčku.
- Nepoužívajte elektrickú predlžovacíu šnúru.
- Nečistite ho drsnými ani koróznymi prostriedkami.
- Nepoužívajte ho v prípade, že teplota v interiéri klesla pod 0 °C alebo vystúpila nad 35 °C.

ZÁRUKA

Tento prístroj je určený na bežné domáce použitie.
Nemôže sa používať na profesionálne účely.
V prípade, že sa prístroj nesprávne používa, záruka stráca platnosť.

PRÍSPEJME K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!

Tento prístroj obsahuje veľa zhodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov.
Odovzdajte ho na zberné miesto, alebo ak takéto miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webstránkach www.rowenta.com

BG

Прочете указанията, преди да използвате уреда,
за да избегнете всякакви рискове,
предизвикани от неправилна употреба.

СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нисковолтова директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Директива за опазване на околната среда и др.).
- Проверете дали захранването на уреда отговаря на електрическа ви мрежа. Неправилното захранване може да причини необратими повреди, които не се покриват от гаранцията.
- Инсталирането на уреда и използването му трябва да отговарят на действащите стандарти във вашата държава.

• Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасната му употреба, и разбират опасностите. С уреда не трябва да си играят деца. Да не се извършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор.

• Ако захранващият кабел е поврежден, за да избегнете всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, от сервиза за гаранционно обслужване или от лица със сходна квалификация.

• **ВНИМАНИЕ:** По този начин ще удължите живота на уреда. Уредът трябва да се съхранява сух.

- Не използвайте уреда в близост до вани, душ-кабини, мивки, басейни или други съдове, съдържащи вода.
- Ако използвате уреда в банята, изключете го от мрежата веднага след употреба, защото близостта с вода може да представлява опасност дори когато уредът не е включен.
- Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чийто физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно ползването на уреда. Наглеждайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.
- Не използвайте уреда и се свържете с одобрен сервизен център, в слу- чай че уредът е падал или не работи нормално.
- Уредът трябва да бъде изключен от захранването: преди почистване и всякакви поправки/поддръжка, при неправилна работа, веднага след като приключите работа с не.
- Не използвайте уреда, ако кабелът е поврежден
- Не потапяйте и не мийте с вода дори при почистване.
- Не хващайте с мокри ръце.
- Не хващайте за корпуса, който се нагрява, а за дръжката.
- Не дърпайте захранващия кабел, а щепсела, за да го изключите от мрежата.
- Не използвайте удължители.
- Не използвайте абразивни или корозивни препарати за почистване.
- Не използвайте при температура по-ниска от 0°C и по-висока от 35°C.

ГАРАНЦИЯ

Този уред е предназначен само за домашна употреба.
Не е предназначен за професионални цели.
Гаранцията се обезсилва при неправилна употреба.

ДА УЧАСТВАМЕ В ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА!

Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.
Предайте го в специален център или, ако няма такъв, в одобрен сервиз, за да бъде преработен.

Тези инструкции могат да бъдат намерени също и на нашия уебсайт www.rowenta.com

RO

Citiți instrucțiunile înainte de a utiliza aparatul,
pentru a evita orice pericol cauzat de o utilizare necorespunzătoare.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, mediul înconjurător, etc.).
- Verificați ca tensiunea instalației dumneavoastră electrice să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră. Conectarea la o tensiune necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție.
- Instalarea aparatului și utilizarea sa trebuie să fie, totuși, conforme normelor în vigoare din țara dumneavoastră.

• Acest aparat poate fi folosit de copii peste 8 ani și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale sau fără experiență în utilizare numai sub supraveghere sau dacă au fost instruiți în folosirea aparatului în siguranță și dacă înțeleg riscurile implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să realizeze curățarea sau întreținerea aparatului nesupravegheați.

• Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare al acestuia sau de către persoane cu o calificare similară pentru evitarea unui pericol.

• **ATENȚIONARE:** Păstrați aparatul într-un loc uscat.

- Nu utilizați acest aparat în apropierea unor căzi de baie, căzi de duș, chiuvete sau a altor recipiente care conțin apă.
- Când utilizați aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare, pentru că apropierea de apă poate reprezenta un pericol chiar și când aparatul este oprit.
- Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale saumintale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandată supravegherea copiilor, pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.
- Nu utilizați aparatul dumneavoastră și contactați un centru de service autorizat dacă: aparatul dumneavoastră a căzut, dacă acesta nu funcționează normal.
- Aparatul trebuie scos din priză: înainte de operațiunile de curățare și întreținere, în caz de funcționare anormală, imediat după ce ați terminat utilizarea acestuia.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul este deteriorat
- Nu scufundați aparatul în apă și nu-l treceți sub apă nici măcar pentru curățare.
- Nu țineți aparatul cu mâinile ude.
- Nu apucați corpul aparatului care este cald, ci mânerul acestuia.
- Pentru a scoate aparatul din priză, nu trageți de cablul de alimentare, ci apucați fișa.
- Nu utilizați un prelungitor electric.
- Nu curățați aparatul folosind produse abrazive sau corozive.
- Nu utilizați aparatul la o temperatură sub 0°C și peste 35°C.

GARANȚIE

Aparatul dumneavoastră este destinat exclusiv unei utilizări domestice.
Aparatul nu poate fi utilizat în scopuri profesionale.
Garanția devine nulă și își pierde valabilitatea în cazul unei utilizări incorecte.

SĂ PARTICIPĂM LA PROTECȚIA MEDIULUI!

Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.
Predați-l la un punct de colectare sau, în lipsa acestuia, la un centru de service autorizat pentru a fi procesat în mod corespunzător.

Instrucțiunile sunt disponibile și pe website-ul nostru www.rowenta.com

BS

Pročitajte instrukcije prije upotrebe aparata,
u cilju izbjegavanja svake moguće opasnosti od nepravilne upotrebe.

SIGURNOSNI SAVJETI

- U cilju vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu s važećim normama i propisima (Direktiva o napaženom naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okoliš...).
- Provjerite da li napon vaše električne instalacije odgovara naponu vašeg aparata. Svaka greška prilikom priključivanja, može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.
- Instalacija aparata i njegova upotreba moraju u svakom slučaju biti u skladu s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.

• Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su primili detaljna uputstva kako da koriste aparat na siguran način i ako shvataju opasnosti do kojih bi moglo da dođe. Djeca ne smiju da se igraju s aparatom. Čišćenje i održavanje aparata ne smije da obavljaju djeca bez nadzora.

• Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.

• **BUDITE OPREZNI:** Držite aparat na suhom.

- Ne koristite aparat u blizini kada, tuševa, lavaboa i drugih prijemnih posuda koje sadrže vodu. Kad se aparat koristi u kupatilu, isključite ga iz mreže nakon upotrebe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad je aparat isključen.
- Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizičke, čulne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim ako se one ne mogu okoristiti, putem osobe zadužene za njihovu sigurnost, nadzorom ili prethodnim instrukcijama vezanim za upotrebu ovog aparata. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju aparatom.
- Aparat mora biti isključen iz mreže: prije čišćenja i održavanja, u slučaju neispravnog funkcioniranja, čim ste ga prestali upotrebljavati.
- Ne koristite svoj aparat i obratite se ovlaštenom servisnom centru ako: je vaš aparat ispao ili ako ne funkcionira ispravno.
- Ne koristiti ako je kabl oštećen.
- Ne uranjati niti stavljati pod vodu, čak ni prilikom čišćenja.
- Ne držite vlažnim rukama.
- Ne držite za kućište, koje je vruće, već za dršku.
- Ne isključujte iz mreže povlačenjem za kabl, već povlačenjem za utičnicu.
- Ne koristite električni produžni kabl.
- Ne čistite abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
- Ne koristite na temperaturi niže od 0 °C i više od 35 °C.

GARANCIJA

Vaš aparat je namijenjen samo za upotrebu u domaćinstvu.
Ne smije se koristiti u profesionalne svrhe.
U slučaju neispravne upotrebe, garancija se poništava.

Tyto instrukce jsou k nahlédnutí také na našich stránkách www.rowenta.com

HU

Használat előtt olvassa el az utasításokat,
hogy elkerülje a nem megfelelő használatból adódó veszélyeket.

BIZTONSÁGI TANÁCSOK

- Az Ön biztonsága érdekében ez a készülék megfelel a hatályos szabványoknak és szabályozásoknak (kisfeszültsége, elektromágneses kompatibilitása, környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).
- Ellenőrizze, hogy elektromos hálózatának feszültsége megegyezik a készülék tápfeszültségével. Minden csatlakoztatási hiba javíthatatlan károkat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.
- Ugyanakkor a készülék beszerelése és használata eleget kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.

• A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játsszanak a készülékkel A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléken!

• Abban az esetben, ha a tápkábel meg van sérülve, ezt a gyártónak, az ügyfélszolgálat alkalmazottjának, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie, minden veszély elkerülése érdekében.

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék száraz helyen tárolandó

- Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyozó, mosódokagyló vagy egyéb víztároló mellett. Amikor fürdőszobában használja a készüléket, használat után azonnal húzza ki a csatlakozódugaszt, mert a víz közelsége veszélyt jelent, még akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.
- Tilos a készülék használata olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességeik korlátozottak, valamint olyan személyek által, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek, akik egy, a biztonságukért felelős személy által vannak felügyelve, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat. Ajánlott a gyerekek felügyelete, annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Húzza ki a készülék csatlakozódugaszát a következő esetekben: tisztítás és karbantartás előtt,működési rendellenesség esetén, amint befejezte használatát.
- A következő esetekben ne használja a készüléket és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal: a készülék leesett, rendellenesen működik.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.
- Ne merítse vízbe és ne tartsa víz alá, még tisztítás esetén sem.
- Ne fogja meg nedves kézzel.
- Ne a boritásánál (amely felmelegedhet), hanem a fogantyújánál fogva nyúljon a készülékhez.
- Áramtalanításkor ne a kábelnél fogva, hanem a dugasznál fogva húzza ki a készüléket.
- Ne használjon elektromos hosszabbítót.
- Ne tisztítsa súroló vagy maró hatású termékekkel.
- Ne használja 0°C alatti vagy 35°C feletti hőmérséklet esetén.

GARANCIA

A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas.
Nem használható professzionális célokra.
A garancia érvényét veszti nem megfelelő használat esetén.

VEGYÜNK RÉSZT A KÖRNYEZETVÉDELEMBEN!

Az Ön készüléke számos értékesíthető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.
A megfelelő kezelés végett, készülékét adja le egy gyűjtőhelyen vagy, ennek hiányában, egy hivatalos szervizközpontban.

Ezen útmutatások weboldalunkon is elérhetők: www.rowenta.com

HR

Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte upute i sačuvajte ih.

SIGURNOSNI SAVJETI

- U cilju vaše sigurnosti, ovaj uređaj je sukladan s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, okoliš...).
- Provjerite odgovara li napon vaše električne instalacije naponu vašega uređaja. Svaka greška u priključivanju može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena jamstvom.
- Instalacija uređaja i njegova uporaba moraju u svakom slučaju biti sukladni s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.

• Ovaj uređaj smiju rabiti djeca starosti 8 i više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili im se daju upute za rad s uređajem na siguran način te razumiju s time povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora.

• Ako je priključni vod oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.

• **BUDITE OPREZNI:** Čuvajte uređaj na suhom.

- Ne rabite uređaj u blizini kada, tuševa, lavaboa i drugih prijemnih posuda koje sadržavaju vodu.
- Kad se uređaj koristi u kupaonici, isključite ga iz mreže nakon uporabe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad je uređaj zaustavljen.
- Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim su pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s uređajem.
- Uređaj mora biti isključen iz mreže: prije čišćenja i održavanja, u slučaju nepravilnog funkcioniranja, čim ste ga prestali rabiti.
- Ne rabite svoj uređaj i obratite se ovlaštenome servisnom centru ako: je vaš uređaj doživio pad, ako ne funkcionira normalno.
- Ne rabiti ako je priključni vod oštećen.
- Ne uranjati niti stavljati pod vodu, čak ni kod čišćenja.
- Ne držite vlažnim rukama.
- Ne držite za kućište, koje je vruće, nego za dršku.
- Ne isključujte iz mreže povlačenjem za priključni vod, nego povlačenjem za utičnicu.
- Ne rabite električni produžni priključni vod.
- Ne čistite abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
- Ne rabite na temperaturi niže od 0 °C i više od 35 °C.

JAMSTVO

Vaš je uređaj namijenjen samo za uporabu u kućanstvu.
On se nemože rabiti u profesionalne svrhe.
U slučaju neispravne uporabe, jamstvo se poništava.

Ove upute dostupne su i na našoj web stranici www.rowenta.com

SR

Pročitajte uputstva pre korišćenja uređaja da biste sprečili sve opasnost nastale zbog nepravilne upotrebe.

BEZBEDNOSNI SAVETI

- U cilju Vaše bezbednosti, ovaj aparat je u skladu sa važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okoliš...).
- Proverite da li napon u Vašem domaćinstvu odgovara naponu aparata. Svaka greška kod priključivanja može da izazove nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.
- Instalacija aparata i njegova upotreba moraju u svakom slučaju da budu u skladu sa propisima koji važe u Vašoj zemlji.

• Aparat mogu da koriste deca sa navršenih 8 godina i starija, hendikepirane osobe kao i lica bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Deca ne treba da se igraju aparatom. Deca bez nadzora ne treba da čiste i koriste aparat.

• Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti kvalifikovana osoba u ovlašćenom servisu da bi se izbegla eventualna opasnost.

• **BUDITE OPREZNI:** držite aparat na suvom.

- Ne koristite aparat u blizini kade, tuša i drugih izvora vode.
- Ako aparat koristite u kupatilu, isključite ga iz struje nakon upotrebe, jer blizina vode može da predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.
- Nije predviđeno da aparat koriste deca, hendikepirane osobe,kao ni lica koja nisu upoznata sa radom aparata. Mogu ga koristiti samo ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost koja je upoznata sa uputstvom za upotrebu aparata. Decu treba nadzirati ove vreme da se ni u kom slučaju ne igraju aparatom.
- Ako je aparat pao ili ne funkcioniše propisno, ne koristite ga već odmah kontaktirajte ovlašćeni servis.
- Uvek isključite aparat iz struje: pre čišćenja, ako aparat nepravilno funkcioniše i odmah nakon upotrebe.
- Ne koristite ako je kabl oštećen.
- Ne uranjajte niti stavljajte pod vodu, čak ni kod čišćenja.
- Ne držite vlažnim rukama.
- Ne držite za kućište, koje je vruće, nego za dršku.
- Prilikom isključivanja iz struje, ne vucite aparat za kabl, već za utikač.
- Ne koristite električni produžni kabl.
- Ne čistite grubim i korozivnim proizvodima.
- Ne koristite na temperaturi niže od 0 °C i višoj od 35 °C.

GARANCIJA

Vaš aparat namenjen je samo za upotrebu u domaćinstvu.
On ne može da se koristi za profesionalne svrhe.
U slučaju nepravilne upotrebe, garancija se poništava.

Ove instrukcije nalaze se i na našoj web stranici www.rowenta.com

ET

Lugege juhised enne seadme kasutamist läbi,
et vältida valest kasutamisest tuleneda võivaid ohuolukordi.

TURVANÕUDED

- Teie turvalisuse tagamiseks vastab seade sellele kohaldatavatele normatiividele ja seadustele (Madalpingeseadmete, Elektromagnetilise Ühilduvuse ja Keskkonnakaitse kohta käivad direktiivid).
- Kontrollige, et kasutatav võrgupinge vastaks seadme juures nõutavale. Valesti voolurõvku ühendamine võib seadme rikkuda ning sellised vigastused ei käi garantii alla.
- Igal juhul tuleb seade paigaldada ja seda kasutada kooskõlas kasutamisriigis kehtiva seadusandlusega.

• Seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast või vähenenud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega isikud, samuti isikud kellel puuduvad kogemused ja teadmised, juhul kui neid on seadme ohutu kasutamise osas eelnevalt juhendatud või koolitatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet järelvalveta puhastada ega hooldada.

• Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügijärgsel teenindusel või vastavat kvalifikatsiooni omaval isikul välja vahetada.

• **ETTEVAATUST:** Seadme hoiukoht peab olema kuiv.

- Ärge kasutage seadet vannide, dušikabiinide, kraanikausside või üksköik milliste vett sisaldavate mahutite läheduses. Kui seadet kasutatakse vannitoas, võtke see peale kasutamist vooluvõrgust välja, kuna vee lähedus on ohtlik isegi juhul, kui seade ei tööta.
- Seadet ei tohi kasutada isikud (s.h. lapsed), kelle füüsilised ja vaimsed võimed ningmeeled on piiratud või isikud, kes seda ei oska või ei tea, kuidas seade toimib, välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik kas nende järele valvab või on neile eelnevalt seadme tööpõhimõtteid ja kasutamist selgitanud. Ka tuleb valvata selle järele, et lapsed seadmega ei mänguks.
- Seade peab olema vooluvõrgust välja võetud: selle puhastamiseks ja hoolduseks, rikke korral, kohe, kui olete selle kasutamise lõpetanud.
- Ärge kasutage seadet ning võtke ühendust Volitatud Teeninduskeskusega juhul, kui seade on maha kukkunud või ei tööta korralikult.
- Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on katki.
- Ärge kastke seadet vette ega pange seda voolava vee alla isegimitte selle puhastamiseks.
- Ärge katsuge seadet niiskete kätega.
- Ärge hoidke seadet korpusest – see on tuline –,vald käepidemest.
- Seadet stepsliist väljа tõmmates ei tohi kinni hoida mitte juhtmest, vaid pistikust.
- Ärge kasutage pikendusjuhet.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks vahendeid, mis võivad selle pinda kriimustada või söövitada.
- Ärge kasutage temperatuuril alla 0 °C ja üle 35 °C.

GARANTII

Antud seade on ette nähtud ainult koduseks kasutuseks.
Seda ei tohi tarvitada töövahendina.
Ebaõige kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse.

AITAME HOIDA LOODUSKESKKONDA!

Teie seadme juures on kasutatud väga mitmeid ümbertöötlemist või kogumist võimaldavaid materjale.
Viige seade kogumispunkti või viimase puudumisel volitatud teenindus-keskusesse, et oleks võimalik selle ümbertöötlemine.

Need juhendid on saadaval meie kodulehel aadressil www.rowenta.com

LT

Prieš naudodamiesi prietaisu, atidžiai perskaitykite instrukciją,
kad išvengtumėte netinkamo prietaiso naudojimo.

SAUGOS PATARIMAI

- Siekiant užtikrinti Jūsų saugumą, šis aparatas pagamintas laikantis taikomų standartų ir teisės aktų (Žemos įtampos, Elektromagnetinio suderinamumo, Aplinkos apsaugos direktyvų...).
- Patikrinkite, ar Jūsų elektros tinklo įtampa sutampa su nurodytąja ant aparato. Bet kokia jungimo klaida gali padaryti nepataisomos žalos, kuriai netaikoma garantija.
- Tačiau aparatas turi būti instaliuotas ir naudojamas laikantis jūsų šalyje galiojančių standartų.

• Šį prietaisą gali naudoti 8 metų bei vyresnio amžiaus vaikai ir sutrikusių fizinių, jutimo ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių asmenys, jei jie prižiūrimi arba jiems paaiškinama, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jie supranta susijusius pavojus. Vaikams žaisti su prietaisu negalima. Vaikai negali be priežiūros valyti prietaiso arba atlikti jo techninę priežiūrą.

• Jei maitinimo laidas pažeistas, gamintojas, centras, kuris yra įgaliotas atlikti priežiūrą po pardavimo, arba panašios kvalifikacijos asmenys jį turi pakeisti, kad nebūtų pavojaus.

• **DĖMESIO:** Laikykite aparatą sausoje vietoje.

- Šio aparato nenaudokite arti vonios, dušo, kriauklės ar kitų, kuriuose yra vandens.
- Jei naudojate aparatą vonios kambaryje, baigę naudoti išjunkite jį iš tinklo, nes laikyti jį arti vandens, net ir neveikiantį, gali būti pavojinga.
- Šis aparatas nėra skirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams), kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės yra ribotos, taip pat asmenims, neturintiems attinkamos patirties arba žinių, išskyrus tuos atvejus, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą prietaisų arba jie iš anksto gauna instrukcijas dėl šio aparato naudojimo. Vaikai turi būti prižiūrimi, užtikrinant, kad jie nežaistų su aparatu.
- Nenaudokite aparato ir kreipkitės į centrą, įgaliotą atlikti priežiūrą po pardavimo, jeigu aparatas nukrito ir neveikia kaip paprastai.
- Aparatas turi būti išjungtas iš tinklo: prieš jį valant ir atliekant priežiūros darbus, sutrikus veikimui, baigus jį naudoti
- Nenaudokite aparato, jei laidas pažeistas.
- Nenardinkite jo į vandenį ir neplaukite net valydami.
- Nelaikykite drėgnomis rankomis.
- Nelaikykite už įkaitusio korpuso, bet už rankenos.
- Neišjunkite traukdami už laido, bet ištraukite kištuką iš lizdo.
- Nenaudokite elektrinio ilgiklio.
- Nevalykite su šveitimui skirtomis ar korozją sukeliančiomis priemonėmis.
- Nenaudokite esant žemesnei nei 0 ÂãC ir aukštesnei nei 35 ÂãC temperatūrai.

GARANTIJA

Jūsų aparatas skirtas tik naudojimui namuose.
Jo negalima naudoti profesiniams tikslams.
Neteisingai naudojant, garantija nebėra taikoma ir tampa negaliojanti.

PRISIDĖKIME PRIE APLINKOS APSAUGOS!

Jūsų aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti į pirmines žaliavas arba perdirbti.
Nuneškite jį į surinkimo punktą arba, jei jo nėra, į centrą, kuris yra įgaliotas atlikti priežiūrą, kad aparatas būtų perdirbtas.

Šias instrukcijas taip pat galima rasti ir mūsų svetainėje www.rowenta.com

LV

Lai neapdraudētu sevi un citus,
pirms ierīces lietošanas izlasiet instrukciju.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Jūsu drošībai, šis aparāts atbilst noteiktajām normām un noteikumiem (zemsprieguma direktīva, elektromagnētiskā saderība, apkārtējā vide...).
- Pārliecinieties, ka elektroinstalāciju spriegums atbilst Jūsu aparāta parametriem. Jebkura nepareiza pieslēgšana var izraisīt neatgriezeniskus bojājumus, kurus garantija nesedz.
- Ierices uzstādīšana un izmantošana jāveic saskaņā ar Jūsu valstī spēkā esošajiem standartiem.
- Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī tādi, kam trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien viņi darbojas kādas citas, par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ir saņēmuši norādījumus attiecībā uz to, kā šo ierīci droši lietot, un apzinās ar to saistītos riskus. Bērni ar šo ierīci nedrīkst spēlēties, kā arī bez uzraudzības veikt tās tīrīšanu un apkopi.

• Ja barošanas vads ir bojāts, tas jāaizvieto ražotājam, garantijas apkalpošanas servisam vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju, lai izvairītos no iespējamām briesmām.

• **UZMANĪBU:** Turiet ierīci sausā vietā.

Nekad nelietojiet ierīci vannas, dušas, izlietnes vai citas ūdeni saturošas tvertnes tuvumā.
- Ja izmantojat aparātu vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet no strāvas, jo atrašanās ūdens tuvumā var būt bīstama pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
- Šo aparātu nav paredzēts izmantot personām (ieskaitot bērnus), kuru fiziskās, sensorās vai garīgās spējas ir ierobežotas, vai personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, izņemot gadījumus, kad par viņu drošību atbildīga persona ierices izmantošanas laikā šīs personas uzrauga vai ir sniegusi informāciju par ierices izmantošanu. Pieskaitiet bērnus un pārliecinieties, ka tie nespēlējas ar aparātu.
- Aparāts jāizslēdz: pirms tīrīšanas un apkopes, nepareizas funkcionēšanas gadījumā, tūlītēji Jūs esat beidzis to lietot.
- Nelietojiet, ja kopēs strāvas vads.
- Nemērciet ūdenī vai neliecīet zem tekoša ūdens pat tīrīšanas nolūkā.
- Neturiet to mitrās rokās.
- Neturiet aiz korpusa, kas ir karsts, bet aiz roktura.
- Neatvienojiet no strāvas, raujot aiz vada, bet gan velkot aiz kontaktdakšas
- Neizmantojiet elektrisko pagarinātāju.
- Netiriet ierīci ar abrazīviem vai korozīviem līdzekļiem.
- Nelietojiet to pie temperatūras, kas zemāka par 0°C un augstāka par 35 °C.

GARANTIJA

Šis aparāts ir paredzēts lietošanai tikai mājas apstākļos.
To nedrīkst izmantot profesionālos nolūkos.
Nepareizas izmantošanas gadījumā garantija kļūst par nederīgu un spēkā neesošu.

PIEDALĪSIMIES VIDES AIZSARDZĪBĀ!

Ierīces ražošanā izmantoti vairāki materiāli, kas ir lietojami atkārtoti vai otreiz pārstrādājami.
Nododiet ierīci elektroierīču savākšanas punktā vai autorizētā servisa centrā, lai nodrošinātu tās pārstrādi!

Šis instrukcijas ir pieejamas ari mūsu mājas lapā www.rowenta.com

DA

Læs anvisningerne før apparatet tages i brug for at undgå enhver fare på grund af forkert brug.

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Af hensyn til brugerens sikkerhed er dette apparat i overensstemmelse med gældende standarder og bestemmelser (Lavspændingsdirektiv, Elektromagnetisk Kompatibilitet, Miljøbeskyttelse...).
- Kontroller at el-installationens spænding svarer til apparatets. Tilslutning til en forkert spænding kan forårsage uoprettelige beskadigelser, som ikke er dækket af garantien.
- Apparatets installation og anvendelse skal dog være i overensstemmelse med gældende standarder i dit land.

• Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og opefter, og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller har fået instruktion i sikker brug af apparatet, og forstår de dermed forbundne farer. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning.

• Hvis el-ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes servicerepræsentant eller en person med lignende kvalifikation for at undgå enhver fare.

• **ADVARSEL:** Apparatet skal opbevares et tørt sted.

- Brug aldrig dette apparat i nærheden af vand i badekar, bruserum, håndvaske eller andre beholdere.
- Når apparatet bruges i et badeværelse, skal stikket tages ud af stikkontakten efter brug, da tilstedeværelsen af vand kan udgøre en fare, selv om apparatet er slukket.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede eller personer blottet for erfaring eller kendskab,medmindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af dette apparat af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Brug ikke apparatet og kontakt et autoriseret serviceværksted, hvis:
- apparatet er faldet ned,
- apparatet ikke fungerer korrekt.
- Apparatets stik skal tages ud:
- før rengøring og vedligeholdelse,
- hvis det ikke fungerer korrekt,
- så snart det ikke bruges mere,
- hvis du forlader rummet, selv et øjeblik.
- Må ikke bruges, hvis el-ledningen er beskadiget.
- Må ikke dyppes ned i vand, selv under rengøring.
- Tag ikke fat med våde hænder.
- Tag ikke fat om huset, der er varmt, men tag fat om håndtaget.
- Tag ikke stikket ud ved at trække i ledningen, men tag fat om selve stikket.
- Brug ikke forlængerledning.
- Må ikke rengøres med skurende eller ætsende midler.
- Må ikke bruges ved en temperatur på under 0 °C og over 35 °C.

GARANTI

Apparatet er udel